

༄༅། ། ལྷན་བཞིའི་རྣལ་འབྱོར་སྐྱོར་བཞུགས་སོ། །

The Four-Session Guru Yoga

by Karmapa Mikyö Dorje

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱེ་མ་སངས་རྒྱས་རིན་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma sang gye rin po che la söl wa deb so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the precious buddha.

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱེ་མ་ཀུན་གྲུབ་ཚོས་ཀྱི་སྐྱེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma kün khyap chö kyi ku la söl wa deb so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the all-pervasive dharmakaya.

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱེ་མ་བདེ་ཆེན་ལོངས་སྤྱོད་རྗེ་གསལ་པའི་སྐྱེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma de chen long chö dzok pay ku la söl wa deb so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the great bliss sambhogakaya.

མ་ནམ་མཁའ་དང་མཉམ་པའི་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་སྐྱེ་མ་བྱུགས་རྗེ་སྐྱེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

ma nam kha dang nyam pay sem chen tam che la ma tuk je trül pay ku la söl wa deb so

My mothers, all beings throughout space, pray to the guru, the compassionate nirmanakaya. x3

ན་མོ་གུ་རུ། སྐྱི་བོའི་གཟུགས་ཀྱི་ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་མ། ། གཅེར་བུ་རྩ་ག་རུ་མ་རབ་ཏུ་རྒྱས། །

na mo gu ru, chi woy tsuk na ye she khan dro ma cher bu bha ga nu ma rab tu gyay

Namo Guru! Above my head, the wisdom dakini—naked with bhaga and breasts so full, hair loose,

སྐྱོ་གྲོལ་སྐྱུན་གསུམ་ནམ་མཁའའི་མཐོངས་ལ་གཟེགས། ། བདེ་བ་མི་བཟོད་འགྲུང་བའི་གར་སྐབས་སྟོན། །

tra dröl chen sum nam khay tong la zik de wa mi zö gyur way gar ta tön

And three eyes gazing to the depths of space—performs dance movements of unbearable bliss.

དེ་འདྲ་གངས་མེད་གཞལ་མེད་བུན་ལོང་ནང་། ། ཅ་བའི་སྐྱེ་མ་མི་བསྐྱོད་རྗེ་རྗེ། །

de dra drang me shal me bün long nang tsa way la ma mi kyö dor je ni

In the teeming midst of countless others like her, my own root guru, Mikyö Dorje, arrayed

དགོ་སྟོང་ཆ་ལུགས་ལྷ་ནག་གསེར་མདངས་ཅན། ། ཐབས་ཤེས་དབྱེར་མེད་རྗེ་རྗེ་བྱེད་ལྷ་འཛིན། །

ge long cha luk sha nak ser dang chen tab she yer me dor je dril bu dzin

In bhikshu attire and the gold-blazed black crown, holds vajra and bell, means and prajna as one,

བདེ་སྟོང་དབྱེར་བ་མེད་པའི་ལྷ་སྐྱེད་མཛད། ། གསོལ་བ་བཏབ་བ་ཅམ་གྱིས་མོས་གུས་འབར། །

de tong ye wa me pay ta tang dze söl wa tab pa tsam gyi mö gü bar

His gaze inseparable bliss-emptiness. Just supplicating makes devotion blaze.

མོས་གྲུས་འབར་བ་ཙམ་གྱིས་བྱིན་རླབས་ལུར། །

mö gü bar wa tsam gyi jin lab ur

The more devotion blazes, the more the blessings surge. The more the blessings surge, the more the blazing jewels

བྱིན་རླབས་ལུར་བ་ཙམ་གྱིས་ཐུན་མོང་དང། །

jin lab ur wa tsam gyi tün mong dang

མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་ནོར་བུ་འབར་བ་བསྐྱམས། །

chok gi ngö drub nor bu bar wa nam

Bearing supreme and common siddhis shower like rain throughout the skies above, all over the earth below.

གནམ་ས་ལྗོངས་མེད་པར་ཆར་ལྟར་འབབ། །

nam sa la ok me par char tar bab

དཀི་སྙིང་ནས་གསོལ་བ་འདེབས་པའི་དུས། །

da ni nying ne söl wa deb pay dü

Now is the time to supplicate from my heart.

ཀྱི་སྤང་ཞིང་སྤོང་ལ་སྤོང་ཞིང་སྤང། །

kye, nang shing tong la tong shing nang

KYE! Appearing while empty, empty while appearing,

སྤང་སྤོང་དབྱེར་མེད་ལྷ་མའི་སྤྱ། །

nang tong yer me la may ku

The guru's body is inseparable appearance-emptiness. I supplicate the body of the guru:

ལྷ་མའི་སྤྱ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

la may ku la söl wa deb

ལྷ་མའི་སྤྱ་ཡིས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

la may ku yi jin gyi lob

Grant me the blessings of the guru's body. Resounding while empty, empty while resounding,

གྲག་ཅིང་སྤོང་ལ་སྤོང་ཞིང་གྲག། །

drak ching tong la tong shing drak

གྲག་སྤོང་དབྱེར་མེད་ལྷ་མའི་གསུང། །

drak tong yer me la may sung

The guru's speech is inseparable sound-emptiness. I supplicate the speech of the guru:

ལྷ་མའི་གསུང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

la may sung la söl wa deb

ལྷ་མའི་གསུང་གིས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

la may sung gi jin gyi lob

Grant me the blessings of the guru's speech. Blissful while empty, empty while blissful,

བདེ་ཞིང་སྤོང་ལ་སྤོང་ཞིང་བདེ། །

de shing tong la tong shing de

བདེ་སྤོང་དབྱེར་མེད་ལྷ་མའི་སྤྱགས། །

de tong yer me la may tuk

The guru's mind is inseparable bliss-emptiness. I supplicate the mind of the guru:

ལྷ་མའི་སྤྱགས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས། །

la may tuk la söl wa deb

ལྷ་མའི་སྤྱགས་ཀྱིས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

la may tuk kyi jin gyi lob

Grant me the blessings of the guru's mind.

ཀྱི་གུ་རུ་རྩྭ་བྱོན་པའི་ཚོ། །

kye, gu ru ratna jön pay tse

KYE! As the guru ratna approaches,

ནམ་མཁའ་འཇའ་དང་འོད་གྱིས་གང། །

nam kha ja dang ö kyi gang

Light and rainbows fill all space. He sends emanated messengers.

སྤྱལ་པའི་ཕོ་ཉ་འགྲེད་མཛད་ཅིང། །

trül pay po nya gye dze ching

བྱིན་རླབས་མེད་ལུང་ལུ་ལུ། །

jin lab me pung u ru ru

The conflagration of blessings roars; experience and realisation soar.

ཉམས་དང་རྟོགས་པ་ལ་ར་ར། །

nyam dang tok pa sha ra ra

གྱེ ལྷ་མ་ཚེན་པོ་བྲིད་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱབ་ཕྱིར། །

kye, la ma chen po khye kyi je su dak drub chir, jin gyi lob chir shek su sö

KYE! Exalted guru, So I can follow your example, pray come to grant your blessings.

ཕྱིན་གྱིས་རྫོབ་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ། །

གནས་མཚོག་འདི་རུ་ཕྱིན་པོབ་ལ། །

ne chok di ru jin pob la

Shower them on this supreme site. Bestow the four empowerments on me, the supreme practitioner.

སྐྱབ་མཚོག་བདག་ལ་དབང་བཞི་བསྐྱར། །

drub chok dak la wang shi kur

མཚོག་དང་ཐུན་མོང་དངོས་གྲུབ་སྣེལ། །

chok dang tün mong ngö drub tsöl

Grant the supreme and common siddhis. Dispel adversity and obstacles.

མི་མ་ཐུན་རྐྱེན་དང་བར་ཚད་སོལ། །

mi tün kyen dang bar che sö

དག་བགོགས་མ་ལུས་ཞི་བར་མཛོད། །

dra gek ma lü shi war dzö

Quell all enemies and obstructors.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་ལྗང་གུ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro jang gu kha la shar

The green wisdom dakini appears within the sky.

ནད་གདོན་ནི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains. I admit and confess before the glorious yogini

སྤིག་སྤིག་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drib nye pa gyü du tri pa nam

རྣལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཛོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dön du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being. The yellow wisdom dakini appears within the sky.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་སེར་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro ser mo kha la shar

ནད་གདོན་ནི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains. I admit and confess before the glorious yogini

སྤིག་སྤིག་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drib nye pa gyü du tri pa nam

རྣལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཛོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dön du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being. The red wisdom dakini appears within the sky.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་དཀར་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro mar mo kha la shar

ནད་གདོན་ནི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains. I admit and confess before the glorious yogini

སྤིག་སྤིག་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drib nye pa gyü du tri pa nam

རྣལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཛོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dön du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being. The white wisdom dakini appears within the sky.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགྲོ་དཀར་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro kar mo kha la shar

ནད་གདོན་ནི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྱིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains. I admit and confess before the glorious yogini

སྤིག་སྤིག་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drib nye pa gyü du tri pa nam

ནལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dün du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being. The black wisdom dakini appears within the sky.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགོ་ནག་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro nak mo kha la shar

ནད་གཏོན་བྱི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྲིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains. I admit and confess before the glorious yogini

སྤྲིག་སྤྲིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drib nye pa gyü du tri pa nam

ནལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dün du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being. The blue wisdom dakini appears within the sky.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགོ་སྟོན་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro ngön mo kha la shar

ནད་གཏོན་བྱི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྲིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains. I admit and confess before the glorious yogini

སྤྲིག་སྤྲིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drib nye pa gyü du tri pa nam

ནལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dün du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being. The pied wisdom dakini appears within the sky.

ཡེ་ཤེས་མཁའ་འགོ་ཁྲ་མོ་མཁའ་ལ་ཤར། །

ye she khan dro tra mo kha la shar

ནད་གཏོན་བྱི་མའི་ཚོགས་རྣམས་འོད་གྲིས་བསལ། །

ne dön dri may tsok nam ö kyi sal

Her light eliminates the hosts of illness, döns, and stains. I admit and confess before the glorious yogini

སྤྲིག་སྤྲིབ་ཉེས་པ་རྒྱུད་དུ་འབྲིས་པ་རྣམས། །

dik drib nye pa gyü du tri pa nam

ནལ་འབྱོར་མ་དབལ་མདུན་དུ་མཐོལ་ལོ་བཤགས། །

nal jor ma pal dün du töl lo shak

The misdeeds, faults, and obscurations caught up in my being.

ནམ་མཁའ་གང་བའི་མི་བསྐྱོད་རྗེ་རྗེ་ཨུཾ། །

nam kha gang way mi kyö dor je āḥ

Filling space, Mikyö Dorje AH, radiating light, Dorje Gawa HOH

འོད་ཟེར་འགྲེད་པའི་རྗེ་རྗེ་དགའ་བ་ཧོཾ། །

ö ser gye pay dor je ga wa hoh

ཕོ་ཉ་འབར་བའི་དབྱངས་ཅན་རུས་པ་ལྷོ། །

po nya bar way yang chen nü pa hūṃ

Blazing messenger, Yangchen Nupa HÜM, dispelling stains, Trinlay Drakpo OM x3

བྱི་མ་སེལ་བའི་སྤྲིན་ལས་བྲག་པོ་ཨོ། །

dri ma sel way trin le drak po om

རྗེ་བཙུན་དམ་པ་སྐུ་བཞིའི་དབང་ལུག། །

je tsün dam pa ku shiy wang chuk

Exalted master, lord of the four kayas, whatever you do appears as wisdom's play.

ཅི་མཛད་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་རོལ་པར་འཆར་བ། །

chi dze ye she kyi röl par char wa

འབྲུག་བདག་རྒྱལ་དབང་ཀམ་པ་ཆེན་པོ། །

khyab dak gyal wang kar ma pa chen po

The lord of all and Gyalwang, great Karmapa, ocean of the buddhas' blessings, KHYENNO.

སངས་རྒྱས་བྱིན་རྒྱབས་ཀྱི་རྒྱ་མཚོ་མཁའ་ནོ། །

sang gye jin lab kyi gya tso khyen no

ཡོན་ཏན་གྱི་སྤང་པོ་ཉེས་པ་ཀྱན་ཟད། །

yön ten gyi pung po nye pa kün se

A mass of qualities, cleansed of all faults, the essence of the buddhas appearing as the guru,

སངས་རྒྱས་ཀྱི་སྣང་པོ་སྤྲོ་མར་སྤང་བ། །

sang gye kyi nying po la mar nang wa

སྤྱགས་རྗེ་དབང་པོ་མཚོག་གི་སྤྱལ་སྤྱ། །

tuk jey wang po chok gi trül ku

Lord of compassion, supreme nirmanakaya, Venerable master Dorje Yangchen, KHYENNO.

རྗེ་བཙུན་རྗེ་རྗེའི་དབྱངས་ཅན་མཁྱེན་ལོ། །

je tsün dor jey yang chen khyen no

ནམ་བཞག་གཏན་གྱི་འདུན་མའི་རེ་ས། །

nam shak ten gyi dün may re sa

Sole hope for attaining the everlasting aim, the lord of the four kayas, the Dakpo Kagyu,

སྐྱུ་བཞིའི་བདག་ཉིད་དྲགས་པོ་བཀའ་བརྒྱུད། །

ku shiy dak nyi dak po ka gyü

སྐལ་ལྷན་གྱི་སེམས་རྒྱུད་བྱིན་གྱིས་རྫོབ་བ། །

kal den gyi sem gyü jin gyi lob pa

You bless the mind streams of the fortunate; your lineage is without rival, KHYENNO.

འགྲན་རྒྱ་དང་བྲལ་བའི་བརྒྱུད་པ་མཁྱེན་ལོ། །

dren da dang dral way gyü pa khyen no

ཐ་མལ་གྱི་འཁྲུལ་པ་རང་གར་ཞིག་སྟེ། །

ta mal gyi trül pa rang gar shik te

As ordinary confusion falls apart all on its own, the dharmadhatu's stainless essence manifests.

ཚོས་དབྱིངས་ཇི་མེད་གྱི་རང་ག་ལྷགས་གསལ་བ། །

chö ying dri me kyi rang zuk sal wa

ཐོན་ལས་ཀྱི་མངའ་བདག་དུས་གསུམ་མཁྱེན་པ། །

trin le kyi nga dak dü sum khyen pa

Master of activity and knower of three times, embodiment of great compassion, KHYENNO.

བཅེ་བ་ཆེན་པོའི་བདག་ཉིད་མཁྱེན་ལོ། །

tse wa chen poy dak nyi khyen no

སྟོགས་མའི་དུས་འདྲིར་སྐྱོ་ཚོགས་ཚུལ་གྱིས། །

nyik may dü dir na tsok tsül gyi

In this degenerate time, you tame all beings by various means—you are the lord of victors.

སེམས་ཅན་འདུལ་མཛད་རྒྱལ་བའི་དབང་པོ། །

sem chen dül dze gyal way wang po

རེ་ས་སྟོས་ས་དང་བཅས་པ་ཡིན་པས། །

re sa tö sa dang che pa yin pay

You are my hope, the one whom I depend on. Genuine wellspring of the siddhis, KHYENNO.

དངོས་གྲུབ་ཀྱི་འབྲུང་ཁུངས་དམ་པ་མཁྱེན་ལོ། །

ngö drub kyi jung khung dam pa khyen no

རྗེ་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་བསྐྱུས་ནས། །

je gyal wa tam che chik tu dü ne

Lord who encompasses all victors in one, you have the power to ripen the fortunate.

སྐལ་ལྷན་སྟོན་པར་མཛད་པའི་རུས་ཅན། །

kal den min par dze pay nü chen

བདེ་བར་གཤེགས་པ་ཀམ་པ་པའི་ཀློང་ལ། །

de war shek pa kar ma pay kam tsang

Sugata of the Karmapa's Kamtsang, free of the filth of the two veils, KHYENNO.

སྤྱིབ་གཉིས་རྫོགས་པ་དང་བྲལ་བ་མཁྱེན་ལོ། །

drib nyi nyok pa dang dral wa khyen no

རྗེ་ཐོན་ལས་བཞི་ལ་རང་དབང་ཐོབ་ནས། །

je trin le shi la rang wang tob nay

Lord, since you've mastered the four activities, just focusing your wisdom transmits blessings.

ཡེ་ཤེས་གཏད་ཅམ་གྱིས་བྱིན་རྒྱབས་འཕོ་བ། །

ye she te tsam gyi jin lab po wa

སྐྱུབ་བརྒྱུད་གཅིག་བསྐྱུས་དོ་རྗེའི་དབྱངས་ཅན། །

drub gyü chik dü dor jey yang chen

Dorje Yangchen, the practice lineage in one, glorious and great Karmapa, KHYENNO.

དཔལ་ལྷན་ཀམ་པ་ཆེན་པོ་མཐུན་ནོ། །

pal den kar ma pa chen po khyen no

དོ་རྗེ་འཆང་ཆེན་ཡོན་ཏན་བརྒྱུད་ལྷན། །

dor je chang chen yön ten gye den

Great Vajradhara with eight qualities, Shri Heruka who has the seven traits,

ཉེ་རུ་ཀ་དཔལ་ལོ་ཡན་ལག་བདུན་ལྷན། །

he ru ka pal ni yen lak dün den

རྒྱལ་བའི་དབང་པོ་སངས་རྒྱས་འདུས་པའི་སྐུ། །

gyal way wang po sang gye dü pay ku

Lord of the victors embodying all buddhas, noble Gyalwang Mikyö Dorje, KHYENNO.

རྗེ་རྒྱལ་དབང་མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ་མཐུན་ནོ། །

je gyal wang mi kyö dor je khyen no

རྒྱལ་བ་གཅིག་བསྐྱུས་ཀམ་པ་མཐུན་ནོ། །

gyal wa chik dü kar ma pa khyen no

All victors in one, Karmapa KHYENNO. All buddhas in one, Karmapa KHYENNO.

སངས་རྒྱས་གཅིག་བསྐྱུས་ཀམ་པ་མཐུན་ནོ། །

sang gye chik dü kar ma pa khyen no

བདེ་གཤེགས་གཅིག་བསྐྱུས་ཀམ་པ་མཐུན་ནོ། །

de shek chik dü kar ma pa khyen no

All sugatas in one, Karmapa KHYENNO. All-knowing one, Karmapa KHYENNO.

ཐམས་ཅད་མཐུན་པ་ཀམ་པ་མཐུན་ནོ། །

tam che khyen pa kar ma pa khyen no

ཀམ་པ་མཐུན་ནོ། ། ཞེས་གྲངས་མེད་བཞོན།

kar ma pa khyen no (recite many times)

སྐྱུགས་རྗེ་གཅིག་བསྐྱུས་མཐུན་ནོ། །

tuk je chik dü khyen no

Embodiment of compassion, KHYENNO. Embodiment of the buddhas, KHYENNO.

སངས་རྒྱས་གཅིག་བསྐྱུས་མཐུན་ནོ། །

sang gye chik dü khyen no

ཀུན་འདུས་ཆོས་རྗེ་མཐུན་ནོ། །

kün dü chö je khyen no

All-embodying lord of Dharma, KHYENNO. I pray to Mikyö Dorje.

མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

mi kyö dor je la söl wa deb so

ཆོས་གྲགས་རྒྱ་མཚོ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

chö drak gya tso la söl wa deb so

I pray to Chödrak Gyatso. I pray to the Dakpo Kagyu.

དུགས་པོ་བཀའ་བརྒྱུད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

dak po ka gyü la söl wa deb so

ཀམ་པ་ཀཾ་ཚང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

kar ma kam tsang la söl wa deb so

I pray to the Karma Kamtsang. Jetsun, may I be just like you.

རྗེ་བཙུན་མཛེས་རང་ལྷ་སྐྱུར་ཤོག་ཅིག །

je tsün khye rang ta bur shok chik

ཆོས་རྗེ་མཛེས་རང་ལྷ་སྐྱུར་ཤོག་ཅིག །

chö je khye rang ta bur shok chik

Dharma lord, may I be just like you. Guru, may I be just like you.

ལྷ་མ་མཛེས་རང་ལྷ་སྐྱུར་ཤོག་ཅིག །

la ma khye rang ta bur shok chik

འགོ་མགོན་ཁྱེད་རང་ལྟ་བུར་འོག་ཅིག །
dro gön khye rang ta bur shok chik
Protector of beings, may I be just like you.

པ་གཅིག་ཐམས་ཅད་མཁྱེན་པ། །
pa chik tam che khyen pa
Omniscient only father,

སངས་རྒྱལ་མཉན་པ་གྲུབ་ཐོབ། །
sang gye nyen pa drub tob
Siddha Sangye Nyenpa, Gyalwang Mikyö Dorje,

རྒྱལ་དབང་མི་བསྐྱོད་དོན། །
gyal wang mi kyö dor je

གསོལ་བ་དང་ཡིས་མི་འདེབས་ན་སུ་ཡིས་འདེབས། །
söl wa nga yi mi deb na su yi deb
Who supplicates you if not me? Who looks with compassion if not you?

སྤྲུགས་རྗེ་ཁྱོད་ཀྱིས་མི་གཟིགས་ན་སུ་ཡིས་གཟིགས། །
tuk je khyö kyi mi zik na su yi zik

གསོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་འོག། །
söl wa deb so jin gyi lob shik
I supplicate you; grant your blessings.

སྤྱིར་དུ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད། །
chir du sem chen tam che
Bestow the siddhi of mahamudra

སྐོས་སུ་སྤྲིགས་མའི་གདུལ་གྱ། །
gö su nyik may düj ja
On all sentient beings in general, in particular disciples of degenerate times,

ལྷག་པར་རེ་སྟོས་གཅིག་ཚོག་ཏུ་བཅས་པའི། །
lhak par re tö chik chok tu che pay

སྐྱོ་གཏད་འགྲུར་བ་མེད་པ། །
lo te gyur wa me pa
And especially the unswervingly steadfast for whom trusting you itself is enough.

བྱུག་རྒྱ་ཚེན་སའི་དངོས་གྲུབ་སྣེལ་ཅིག །
chak gya chen poy ngö drub tsöl chik

བྱིན་རྫོབས་ཁྱོད་ལ་མེད་ན་སུ་ལ་ཡོད། །
jin lab khyö la me na su la yö
Who has blessings if not you? Who will you lovingly nurture if not me?

བྱམས་པས་བདག་ལ་མི་སྐྱོང་ན་སུ་ལ་སྐྱོང། །
jam pe dak la mi kyong na su la kyong

སྐྱེ་བྱིན་དང་ཡིས་མི་གཞལ་ན་སུ་ཡིས་གཞལ། །
ku drin nga yi mi shal na su yi shal
Who will repay your kindness if not me? Who will tame disciples if not you?

གདུལ་གྱ་ཁྱོད་ཀྱིས་མི་འདུལ་ན་སུ་ཡིས་འདུལ། །
dül ja khyö kyi mi düj na su yi düj

ལས་ངན་དང་རྗེ་ལ་མི་རེ་ན་སུ་ལ་རེ། །
le ngen nga je la mi re na su la re
Who can this wretch place hope in if not you? Mighty one, who will you protect if not me?

མ་སྤུ་སྟོབས་ཅན་ཁྱོད་བདག་མི་སྐྱོབ་ན་སུ་ལ་སྐྱོབ། །
tu tob chen khyö dak mi kyob na su la kyob

བདག་གི་གཏན་འདུན་སྐྱེ་བ་ཀུན་གྱི་སྐྱེལ་མ། །
dak gi ten dün kye wa kün gyi kyel ma
Guide to the ultimate aim in all my lives, everlasting jewel who severs all doubts,

ཐེ་ཚོམ་རྩད་ནས་ཟད་པའི་གཏན་འོག། །
te tsom tse ne se pay ten nor

སྐྱོ་གཏད་འིངས་སྐྱུར་གྱུབ་པའི་མགོན་པོ། །
lo te ling kyur tub pay gön po
Protector to whom I fully surrender, buddha who forever dries up the ocean of existence,

སྲིད་མཚོ་གཏན་སྐྱེམས་སུ་གནས་པའི་སངས་རྒྱལ། །
si tso ten kem su ne pay sang gye

ཡོན་ཏན་གཞལ་བར་མི་རུས་པའི་རྒྱ་མཚོ། །
yön ten shal war mi nü pay gya tso
Ocean of qualities beyond all measure, sole mother of all beings throughout space,

མཁའ་མཉམ་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་གྱི་མ་གཅིག། །
kha nyam sem chen tam che kyi ma chik

སྤྱགས་རྗེ་གཏུགས་པ་མེད་པའི་གཏེར་ཚེ། །
tuk je tuk pa me pay ter chen
Great trove of inexhaustible compassion, who will think of beings in degenerate times if not you?

སྤྱིགས་དུས་འགོ་བ་མི་དགོངས་ན་སྲུ་དགོངས། །
nyik dü dro wa mi gong na su gong

བཅེ་བས་ད་ལྟ་མི་སྐྱོང་ན་ནམ་སྐྱོང་། །
tse we da ta mi kyong na nam kyong
When will you lovingly protect me if not now? When will you grant siddhis if not now?

དངོས་གྲུབ་དེང་སང་མི་སྦྱོལ་ན་ནམ་སྦྱོལ། །
ngö drub deng sang mi tsöl na nam tsöl

སྤྱགས་ཡིད་གཅིག་ཏུ་འབྲེས་སྲུ་ཐོང་ལ། །
tuk yi chik tu dre su tong la
Let our minds be merged as one. Destroy confusion; untie the knots.

འཇུལ་གྲོལ་མདུད་པ་ཉེག་དང་། །
trül dröl dü pa shik dang

མཁའ་ཁྱབ་སླེབ་རྒྱའི་འགོ་བ། །
kha khyab mik gyuy dro wa
Now liberate forever illusory beings throughout space.

ད་ལྟ་གཏན་གྲོལ་དུ་མཛོད་ཅིག། །
da ta ten dröl du dzö chik

ལྷ་མ་དམ་པ། མཐའ་མེད་སེམས་ཅན་ལ་གཟིགས་དང་། གསོལ་བ་འདེབས་པོ་ལ་སྐྱོབས་དང་། །
la ma dam pa ta me sem chen la zik dang söl wa deb po la kyob dang
Exalted guru, look upon all limitless beings. Protect me who supplicate you.

མི་བཟད་གདུང་བའི་དུས་འདིར། །
mi se dung way dü dir
In these times of terrible torment, when I'm desperate about what to do,

ཅི་བྱ་ཚང་རྒྱག་སྐབས་ན། །
chi ja tsang lak kab na

སྲུ་ངན་འཇིགས་སྲུངས་ཀྱི་དུས་སྲུ་གཟིགས་ཤིག། །
nya ngen jik ngang kyi dü su sik shik
Look upon me at this time of panic and anguish.

ལྷ་མ་རིན་པོ་ཆེ། དོན་གྱི་བརྒྱུད་པ་ཅན། །
la ma rin po che dön gyi gyü pa chen
Precious guru who holds the true lineage,

བྱིན་རྒྱབས་ཀྱི་འཕོ་བ་མཁན། །
jin lab kyi po wa khen
Bestower of blessings with the confidence of realisation

རྟོགས་པའི་གདེང་ཚད་ཅན། །
tok pay deng tse chen

མངོན་ཤེས་སྲུན་དང་ལྡན་པ། །
ngön she chen dang den pa
And the eyes and clairvoyances, you manifest miracles,

རྩ་འབྲུལ་བཀོད་པ་བསྟན་ཏེ། །
dzu trül kö pa ten te

བཟོད་མེད་བཀའ་བྲིན་སྦྱོལ་བ། །
sö me ka drin tsöl wa
Extend overwhelming kindness, place buddha in my palm,

སངས་རྒྱལ་ལག་བཅངས་སྲུ་གཏོད་པ། །
sang gye lak chang su tö pa

ཐ་མལ་ནང་བ་བསྐྱར་ཏེ། །

ta mal nang wa gyur te

Transform common perception, and reveal infinite purity.

དག་པ་རབ་འབྱམས་སྟོན་པ། །

dak pa rab jam tön pa

འཕགས་པ་འཛིག་ཉེན་དབང་ལུག། །

pak pa jik ten wang chuk

Noble Lokeshvara, from deep in my heart I pray to

སྟིང་ཁུང་རུས་པའི་གཉིང་ནས། །

nying khung rü pay ting ne

གཅིག་སྟེན་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

chik tub söl wa deb so

You who alone are enough—please hold me in your compassion.

སྟེན་ཅེས་འཛིན་པར་བྱ་དང། །

tuk je dzin par shu dang

དངོས་གྲུབ་གྱི་ཚན་ཁ་ཅན། །

ngö drub kyi tsen kha chen

You with the power of siddhi, the unassailable Kagyu,

བཀའ་བརྒྱུད་ཚོད་པ་མེད་པ། །

ka gyü tsö pa me pa

དམུ་ཚོད་འདུལ་བར་རུས་པའི། །

mu gö dül war nü pay

Whose unrivaled activity has the power to tame the savage,

ཐིན་ལས་འགྲན་ལྷ་བྲལ་བ། །

trin le dren da dral wa

ཇོགས་པའི་སངས་རྒྱས་དམ་པ། །

dzok pay sang gye dam pa

Exalted perfect buddha, for the sake of boundless beings,

སྐོ་གསུམ་དགོ་ཅ་དང་བཅས་པ། །

go sum ge tsa dang che pa

མཐའ་མེད་སེམས་ཅན་དོན་དུ། །

ta me sem chen dön du

I offer you right now my body, speech, mind, and virtue.

ད་ལྟ་ཉིད་དུ་འབྲུལ་ལོ། །

da ta nyi du bü lo

བཅེ་བ་ཚེན་པོས་བཞེས་ཤིག། །

tse wa chen pö she shik

Accept them with great compassion, and bless me from my heart

བཞེས་ནས་འགོ་བ་ཀུན་གྱི། །

she ne dro wa kün gyi

གཏན་སྐྱབས་སྟེན་པའི་སློལ་མ། །

ten kyab tub pay la ma

So I become like you, a guru who is able

ཇི་བཅུན་ཁྱེད་རང་ལྟ་བུར། །

je tsün khye rang ta bur

སྟིང་ནས་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག། །

nying ne jin gyi lob shik

To protect all beings forever.

དཔའ་ལྡན་སློལ་མ་དམ་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

pal den la ma dam pa la söl wa deb so

I supplicate the exalted glorious guru. Bless me to see whatever you do as perfect.

ཅི་མཇེད་ལེགས་པར་མཐོང་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག། །

chi dze lek par tong war jin gyi lob shik

ཅི་གསུང་ཚད་མར་འདིན་པར་བྱིན་གྱིས་ཚྲོབས་ཤིག །

chi sung tse mar dzin par jin gyi lob shik

Bless me to hold whatever you say as true.

སྤྲུགས་ཡིད་གཅིག་ཏུ་འདྲེས་པར་བྱིན་གྱིས་ཚྲོབས་ཤིག །

tuk yi chik tu dre war jin gyi lob shik

Bless me that our minds may merge as one.

སྐྱེ་བ་ནས་སྐྱེ་བ་ཚེ་རབས་ནས་ཚེ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ་དཔལ་ལྷན་སྐྱེ་མ་དམ་པ་དགེས་པའི་བྱ་བ་དང་མི་འབྲུལ་བར་བྱིན་གྱིས་ཚྲོབས་ཤིག །

kye wa ne kye wa tse rap ne tse rap tam che du pal den la ma dam pa gye pay ja wa dang mi dral war jin gyi lob shik

Birth after birth, life after life, bless me to never cease performing actions that please the exalted glorious guru.

མི་དགེས་པའི་བྱ་བ་རྣམ་པ་ཐམས་ཅད་དུ་མི་འབྲུང་བར་བྱིན་གྱིས་ཚྲོབས་ཤིག །

mi gye pay ja wa nam pa tam che du mi jung war jin gyi lob shik

Bless me to never in any way commit any displeasing action.

སྐྱེ་བ་ནས་སྐྱེ་བ་ཚེ་རབས་ནས་ཚེ་རབས་ཐམས་ཅད་དུ་ལྷོ་གཏད་སྐྱེ་མ་ལ་བཅས་ནས་ཚོས་བཞིན་གྱི་བཀའ་སྣུལ་བ་གང་གནང་བ་དེ་ལག་ཐོག་ཏུ་ལེན་ལུས་པར་བྱིན་གྱིས་ཚྲོབས་ཤིག །

kye wa ne kye wa tse rap ne tse rap tam che du lo te la ma la che ne chö shin gyi ka tsal gang nang wa de lak tok tu len nü par jin gyi lob shik

Birth after birth, life after life, bless me to be capable of performing whatever dharmic deeds the guru I'm devoted to commands.

སྣོ་གོས་ཀྱི་ངོ་བསྐྱུང་དང་ཚོས་བརྒྱད་ཀྱི་འབྲེལ་ཐག་ཚད་པར་བྱིན་གྱིས་ཚྲོབས་ཤིག །

to gö kyi ngo sung dang chö gye kyi drel tak chö par jin gyi lob shik

Bless me to cut all ties of the eight worldly concerns and of courting favour for the sake of food and clothing.

སྙིང་ལ་རུས་པ་དུམ་བུ་རེ་ཡོད་པར་བྱིན་གྱིས་ཚྲོབས་ཤིག །

nying la rü pa dum bu re yö par jin gyi lob shik

Bless me to have fortitude in my heart.

ངེས་པར་འཆི་བ་སྙིང་ནས་བྲན་པ་དང་། །

nge par chi wa nying ne dren pa dang

Recalling from my heart that death is certain, developing true devotion in my being,

མོས་གུས་རྣལ་མ་རྒྱུད་ལ་སྐྱེ་བ་ནས། །

mö gü nal ma gyü la kye wa ne

ཞེན་ལོག་མཐའ་རུ་བྱིན་པའི་ངེས་འབྲུང་གིས། །

shen lok ta ru chin pay nge jung gi

And longing for freedom with complete revulsion, may I receive the blessings of Mikyö Gawa.

མི་བསྐྱོད་དགའ་བའི་བྱིན་རྒྱུ་ལྡན་པའི་འཇུག་གྱུར་ཅིག །

mi kyö ga way jin lab juk gyur chik

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་དཔལ་ལྷན་གཟུངས། །

kye wa kün tu pal den kar ma pa

In all my births, may I serve Mikyö Dorje, the glorious Karmapa, as my guru

མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ་སྐྱེ་མར་བསྟེན་བྱས་ནས། །

mi kyö dor je la mar ten je ne

གསང་སྒྲགས་དོན་ཐེག་པ་སྒྲ་མེད་གྱི།

sang ngak dor je tek pa la me kyi

And thus achieve the unified kaya through unexcelled Secret Mantra's two-stage path.

བསྐྱེད་རྗེ་གསལ་ལམ་གྱི་ཟུང་འཇུག་སྐྱེ་འགྲུབ་ཤོག།

kye dzok lam gyi sung juk ku drub shok

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡོངས་འཛིན་དམ་པ་མཚོག།

kye wa kün tu yong dzin dam pa chok

In all my births, may I be accepted by the supreme master, the Black Crown's sole bearer,

ལྷ་ནག་ཅོད་པན་འཛིན་པ་ཁོན་དང།

sha nak chö pen dzin pa kho na dang

ཡི་དམ་སྙིང་མོ་དཔལ་ལྡན་བདེ་བ་ཚེ།

yi dam nying po pal den de wa chok

And by the essence of yidam deities, Chakrasamvara, glorious Sublime Bliss.

འཁོར་ལོ་སྣོམ་པས་རྗེས་སུ་འཛིན་གུར་ཅིག།

khlor lo dom pe je su dzin gyur chik

ལམ་གྱི་སྙིང་མོ་མོས་གུས་ཕྱག་རྒྱ་ཚེ།

lam gyi nying po mö gü chak gya che

I dedicate all efforts to gather virtue that I and every sentient being have made

ཞེན་ལོག་ངོ་བོ་དཔལ་ལྡན་སྒྲ་མེད་སྐྱེ།

shen lok ngo wo pal den la may ku

ཟུང་འཇུག་དོན་རྗེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་ཉིད།

sung juk dor je chang gi go pang nyi

So that all beings may easily achieve the heart of the path, devotion mahamudra,

རྣལ་འབྱོར་འདན་མ་གྲུབ་ཐོབ་སངས་རྒྱས་རྗེའི།

nal jor den ma drub tob sang gye jey

གོ་འཕང་བདེ་སྒྲགས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་གྱིས།

go pang de lak sem chen tam che kyi

And the nature of revulsion, the glorious guru, unified as the very state of Vajradhara—

འགྲུབ་སྤྱིར་བདག་སོགས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་གྱིས།

drub chir dak sok sem chen tam che kyi

དགེ་ཚོགས་འབད་པ་དེ་ཡི་སྤྱིར་དུ་བསྟོ།

ge tsok be pa de yi chir du ngo

The level of Lord Sangye, the yogi Denma Druptop. In all my lives, may I never be parted

དཔལ་ལྡན་སངས་རྒྱས་མཉམ་བ་ཡབ་སྐུ་དང།

pal den sang gye nyen pa yab se dang

སྐྱེ་དང་ཚེ་རབས་ཀུན་ཏུ་མི་འབྲུལ་ཤོག།

kye dang tse rab kün tu mi dral shok

From glorious Sangye Nyenpa and his sons.

མཉམ་མེད་དུགས་སོ་བཀའ་བརྒྱུད་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ།

nyam me dak po ka gyü la söl wa deb so

I pray to the unequaled Dakpo Kagyu.

མི་མཚོག་དུས་གསུམ་མཁའ་པ་ལཱ་

mi chok dü sum khyen pa la söl wa deb so

I pray to the supreme human, Dusum Khyenpa. I pray to the practice lineage, the Karma Kamtsang.

སྐྱུ་བ་བརྒྱུད་ཀྱི་ཁྱེད་ལཱ་

drub gyü kar ma kam tsang la söl wa deb so

སྐྱགས་རྗེ་ཅན་རང་རྒྱུད་ཀུན་མཁའ་ལཱ་

tuk je chen rang jung kün khyen la.....

I pray to compassionate Rangjung Kunkhyen. I pray to powerful Sangye Nyenpa.

བུས་པ་ཅན་སངས་རྒྱས་མཉམ་བ་ལཱ་

nü pa chen sang gye nyen pa la.....

བྱིན་ལྷ་བས་ཅན་དགའ་བའི་དབྱངས་ཅན་ལ།

jin lab chen ga way yang chen la....

I pray to you with blessings, Gaway Yangchen. I pray to Jetsun Dorje Yangchen.

རྗེ་བཙུན་དོ་རྗེ་དབྱངས་ཅན་ལ།

je tsün dor je yang chen la....

མཚུངས་མེད་དོ་རྗེ་དགའ་བ་ལ།

tsung me dor je ga wa la....

I pray to incomparable Dorje Gawa. I pray to peerless Yangchen Sangpo.

ལྷ་མེད་དབྱངས་ཅན་བཟང་པོ་ལ།

da me yang chen zang po la....

འགྲན་མེད་མི་བསྐྱོད་བཟང་པོ་ལ།

dren me mi kyö zang po la....

I pray to unrivaled Mikyö Sangpo. I pray to you of incomparable wisdom.

མཁྱེན་རབ་མཚུངས་མེད་ལ།

khyen rab tsung me la....

སྤྱགས་རྗེ་མཚུངས་མེད་ལ།

tuk je tsung me la....

I pray to you of incomparable compassion. I pray to you of incomparable power.

རུས་བ་མཚུངས་མེད་ལ།

nü pa tsung me la....

འཆི་བ་སྣང་ནས་གཟེར་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

chi wa nying ne ser war jin gyi lob shik

Bless me that death may pierce my heart. Bless me to be revolted from my depths.

ཞེན་པ་གཏིང་ནས་ལོག་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

shen pa ting ne lok par jin gyi lob shik

ཅེས་ཀྱང་དགོས་མེད་ཉོགས་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

chi kyang gö me tok par jin gyi lob shik

Bless me to realise everything is futile. Bless me to be certain of impermanence.

མི་ཉལ་ངེས་ཤེས་སྐྱེ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས་ཤིག །

mi tak nge she kye war jin gyi lob shik

ཉེ་རིང་མེད་པའི་སྤྱགས་རྗེ་ཅན་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

nye ring me pay tuk je chen la söl wa deb so

I pray to you whose compassion is impartial. I pray to you whose activity is unbiased.

ཕྱོགས་ལྷུང་མེད་པའི་ཕྱིན་ལས་ཅན་ལ།

chok lung me pay trin le chen la....

སྲ་ཕྱི་མེད་པའི་བྱིན་ལྷ་བས་ཅན་ལ།

nga chi me pay jin lap chen la....

I pray to you whose blessings are timely. I pray to you whose deeds are meaningful to see and hear.

མཐོང་ཐོས་དོན་ལྡན་གྱི་མཛད་པ་ཅན་ལ།

tong tö dön den gyi dze pa chen la....

རྒྱལ་དབང་ཚོས་གྲགས་རྒྱ་མཚོ་ལ།

gyal wang chö drak gya tso la....

I pray to Gyalwang Chödrak Gyatso. I pray to all-knowing Mikyö Dorje.

ཀུན་མཁྱེན་མི་བསྐྱོད་དོ་རྗེ་ལ།

kün khyen mi kyö dor je la....

རྒྱལ་བ་དཀོན་མཚོག་ཡན་ལག་ལ།

gyal wa kön chok yen lak la....

I pray to the victor Könchok Yenlak. I pray to Jetsun Wangchuk Dorje.

རྗེ་བཙུན་དབང་ཕུག་དོ་རྗེ་ལ།

je tsün wang chuk dor je la....

གར་དབང་ཚོས་གྱི་དབང་ཕུག་ལ།

gar wang chö kyi wang chuk la....

I pray to Garwang Chökyi Wangchuk. I pray to the sublime victor Chöying Dorje.

རྒྱལ་མཚོག་ཚོས་དབྱིངས་དོ་རྗེ་ལ།

gyal chok chö ying dor je la....

དབལ་ལྷན་ཡེ་ཤེས་སྣང་པོ་ལ།

pal den ye she nying po la.....

I pray to glorious Yeshe Nyingpo. I pray to incomparable Yeshe Dorje.

མཚུངས་མེད་ཡེ་ཤེས་རྗེ་ལ།

tsung me ye she dor je la.....

དབལ་ཆེན་ཆོས་ཀྱི་དོན་འགྲུབ་ལ།

pal chen chö kyî dön drub la.....

I pray to Palchen Chökyi Döndrup. I pray to Gyalwang Jangchup Dorje.

རྒྱལ་དབང་བྱང་ཚུབ་རྗེ་ལ།

gyal wang jang chub dor je la.....

སི་ཏུ་ཆོས་ཀྱི་འབྲུང་གནས་ལ།

si tu chö kyî jung ne la.....

I pray to Situ Chökyi Jungnay. I pray to Jetsun Dudul Dorje.

རྗེ་བཙུན་བདུད་འདུལ་རྗེ་ལ།

je tsün dü dü dor je la.....

མི་པམ་ཆོས་གྲུབ་རྒྱ་མཚོ་ལ།

mi pam chö drub gya tso la.....

I pray to Mipam Chödrup Gyatso. I pray to Pema Nyinche Wangpo.

པལ་ཉིན་བྱེད་དབང་པོ་ལ།

pema nyin che wang po la.....

རྒྱལ་དབང་ཐེག་མཚོག་རྗེ་ལ།

gyal wang tek chok dor je la.....

I pray to Gyalwang Tekchok Dorje. I pray to Jetsun Lodrö Thaye.

རྗེ་བཙུན་ལྷོ་གྲོས་མཐའ་ཡས་ལ།

je tsün lo drö ta ye la.....

ཀུན་བཟང་མཁའ་ཁྱབ་རྗེ་ལ།

kün zang kha khyab dor je la.....

I pray to Kunsang Khakhyap Dorje. I pray to Pema Wangchok Gyalpo.

པལ་དབང་མཚོག་རྒྱལ་པོ་ལ།

pema wang chok gyal po la.....

དབལ་ལྷན་མཁྱེན་བཙུན་ལོ་ཤེས་ལ།

pal den khyen tse ö ser la.....

I pray to Palden Khyentse Öser. I pray to Rangjung Rigpe Dorje.

རང་བྱུང་རིག་པའི་རྗེ་ལ།

rang jung rik pay dor je la.....

དྷིན་ཆེན་ཅ་བའི་སྤྲུལ་ལ།

drin chen tsa way la ma la.....

I pray to my kind root guru. I pray to you whose emanations fill all realms.

ཞིང་ཁམས་སྤྲུལ་པས་ཁྱབ་པ་ལ།

shing kham trül pe khyab pa la.....

རབ་འབྲུམས་ཞིང་གི་བདག་པོ་ལ།

rab jam shing gi dak po la.....

I pray to you, the master of infinite worlds. I pray to you who transcend conception, expression, and hope.

བསམ་བརྗོད་རེ་བ་ལས་འདས་པ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

sam jö re wa le de pa la söl wa deb so

ཞེས་བྱ་བ་འདི་ནི་འབྲེལ་བ་ཐོགས་ཚོག་མའི་གསོལ་བ་འདེབས་སུ་གྲགས་པ་ཐ་ན་དུད་འགྲོའི་སྐྱེ་གནས་སུ་རྒྱུད་པའི་རྣ་ལམ་

དུ་ལན་ཅིག་བསྐྱབས་ཀྱང་ངན་སོང་གི་སྐྱེ་སྐོདུ་མ་ཚོད་ནས།

she ja wa di ni drel pa tok chok may söl deb su drak pa ta na dü droy kye ne su chü pay na lam du len chik drak kyang ngen song gi kye go du ma chö ne

Reciting this prayer, known as "Making a Connection Is Enough," just once within the hearing of beings in the animal realm will close for them the many gates of rebirth in the lower realms.

མཐར་ཐུབ་སྐྱོགས་བདེ་བ་ཅན་གྱི་ཞིང་ཁམས་ན་རྗེ་བཙུན་རྗེ་རྗེའི་དབྱངས་ཅན་དེ་ཉིད་འཕགས་བ་སྐྱུན་རས་གཟིགས་
དབང་སྐྱུག་ཤིན་ཏུ་དཀར་བའི་འོད་ཟེར་གྱི་སྐྱུག་རིང་པོ་བརྒྱུང་ནས།

tar nub chok de wa chen gyi shing kham na je tsün dor jey yang chen de nyi pak pa chen re zik wang chuk shin tu kar way ö zer gyi chak ring po kyang ne

In the end, Noble Avalokiteshvara, Jetsun Dorje Yangchen himself, will extend his far-reaching arm of brilliant white light from the western pure realm of Sukhavati and guide them there in an instant by merely extending and drawing

སྐད་ཅིག་ལག་བ་བརྒྱུང་བསྐྱུམ་ཅམ་ལ་འདྲེན་པར་ཞུས་གྱིས་བཞེས་བ་ཡིན་ལོ། །

ke chik lak pa kyang kum tsam la dren par shal gyi she pa yin no

back his arm, as he has promised.

མི་འཇིགས་པའི་དབྱུགས་ཆེན་པོ་འབྱིན་པའི་ཆོས་རྗེ་སྟོབས་པོ་ཆེ་ལ་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །

mi jik pay uk chen po jin pay chö je tob po che la söl wa deb so

I supplicate the mighty Dharma lord who grants the great relief of fearlessness. x3

སྐྱེ་ཞིང་སྐྱེ་བ་དག་ནི་ཐམས་ཅད་དུ། །

kye shing kye wa dak ni tam che du

In all my lives, may I be of good birth, bright, free of pride, greatly compassionate,

རིགས་བཟང་སློབ་གསལ་ང་རྒྱལ་མེད་བ་དང། །

rik zang lo sal nga gyal me pa dang

སྙིང་རྗེ་ཆེ་ཞིང་སྐྱ་མ་ལ་གུས་པའི། །

nying je che shing la ma la gü pay

And respectful of my guru. May I abide within samaya to my glorious guru.

དཔལ་ལྷན་སྐྱ་མའི་དམ་ཚིག་ལ་གནས་ཤོག། །

pal den la may dam tsik la ne shok

དཔལ་ལྷན་སྐྱ་མའི་རྣམ་པར་ཐར་བ་ལ། །

pal den la may nam par tar pa la

May I never have, not even for an instant, wrong views toward my glorious guru's life.

སྐད་ཅིག་ཅམ་ཡང་ལོག་ལྟ་མི་སྐྱེ་ཞིང། །

ke chik tsam yang lok ta mi kye shing

ཅི་མཇད་ལེགས་པར་མཐོང་བའི་མོས་གུས་གྱི། །

chi dze lek par tong way mö gü kyi

Devotedly seeing all they do as perfect, may I receive the blessings of the guru.

སྐྱ་མའི་བྱིན་རྒྱལས་སེམས་ལ་འཇུག་པར་ཤོག། །

la may jin lab sem la juk par shok

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སྐྱ་མ་དང། །

kye wa kün tu yang dak la ma dang

Never parting from the true guru in all my lives, may I enjoy the splendour of the Dharma,

འབྲལ་མེད་ཆོས་ཀྱི་དཔལ་ལ་འོངས་སྟོད་ཅིང། །

dral me chö kyi pal la long chö ching

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྗེས་ནས། །

sa dang lam gyi yön ten rab dzok ne

Perfect the qualities of the levels and paths, and swiftly attain the state of Vajradhara.

རྗེ་རྗེ་འཆང་གི་གོ་འཕང་སྐྱུར་ཐོབ་ཤོག།

dor je chang gi go pang nyur tob shok